



**NOTICE
REGARDING TRAFFIC VIOLATION(S)
PAYMENT PLANS**

**ПРИМЕЧАНИЕ
ОТНОСИТЕЛЬНО ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫХ
НАРУШЕНИЙ ГРАФИКИ ОПЛАТЫ**

*Do you have outstanding traffic citation fine(s) that total at least \$150.00?**

*Имеете ли вы неуплаченный штраф(-ы) за нарушение правил дорожного движения на общую сумму, составляющую, по крайней мере, 150.00 долларов?**

You can request a payment plan from the court clerk if you:

Вы можете обратиться к работнику судебной канцелярии с запросом разрешить вам уплатить штраф в рассрочку согласно составленному графику, если вы:

- Fill out and submit form, DCA-131, Request for Traffic Violation(s) Payment Plan;
- **заполните и подадите в суд формуляр СС-131 “Запрос об уплате штрафа за нарушение(-я) дорожно-транспортных правил в рассрочку согласно составленному графику”;**
- Certify that you cannot pay the fines (that total at least \$150.00);
- **подтвердите свою неспособность уплатить штрафы (общая сумма которых составляет, по крайней мере, 150.00 долларов);**
- Agree to make monthly payments of 10% of the total fine amount;
- **согласитесь платить ежемесячно сумму, составляющую 10% от общей суммы суммы штрафа;**
- Specify the citation numbers and offenses;
- **укажете номера штрафного талона и нарушений;**
- Understand that entry into a payment plan will result in being found guilty of the offense(s); and
- **Поймите, что участие в графике платежей приведёт к признанию вас виновным в совершении правонарушения(-ий); и**

- Inform the clerk if you change your address during the term of the payment plan.
- поставьте в известность работника судебной канцелярии об изменении вашего адреса в течение срока действия графика платежей.

If your fines are eligible and the clerk approves the request, the court will notify the MVA and the MVA will not suspend your license for these fine(s) or, the MVA will remove any suspension related to the failure to pay the fine(s). The MVA may still suspend your license due to an accumulation of points. Если ваши штрафы подлежат уплате, и работник судебной канцелярии удовлетворит ваш запрос, суд оповестит об этом автотранспортное управление и попросит не лишать вас временно водительских прав за эти штрафы или снять любое решение о временном лишении вас водительских прав за неуплату штрафов. Возможно, что автотранспортное управление, все равно, лишит вас временно водительских прав за накопленные штрафы.

Note: If you fail to pay a payment by the due date or the total fine amount when due, the court may refer the amount of the unpaid outstanding fine to the Central Collection Unit (CCU), which may result in an additional collection fee of 17% as permitted by law. You must then pay all outstanding fines to CCU, not to the court. The court will no longer be able to accept your payment.

Примечание: Если вы не внесёте платёж к указанному сроку или не внесёте полную сумму платежа, суд может передать сбор неуплаченного штрафа в центральное отделение по сбору долгов (CCU), что может привести к дополнительным сборам в размере 17%, как это разрешено законом. Вы должны будете заплатить все неуплаченные штрафы в отделение CCU, а не в суд. Суд не сможет более принять ваш платёж.

*Certain restrictions apply.

*Применимы определённые ограничения.

If you need additional information or have a question about eligibility, please contact the clerk's office. Если вы нуждаетесь в дополнительной информации или к вас возникли вопросы о наличии у вас права на участие, пожалуйста, свяжитесь с судебным секретарём.